

# Sumario

## MISCELÁNEA DE ESTUDIOS ÁRABES Y HEBRAICOS SECCIÓN ÁRABE-ISLAM

Vol. 68 (2019), pp. 3-494

### Artículos [Articles]

- Ababou, Nadjia. Al-Qaṣīda al-ṣūfiyya bayna jaṣūṣiyya al-taʿyriba wa-ṭāqāt al-luga/The Sufi poem, between the specificity of experience and the skilled use of language . 3-11
- Aguiar Aguilar, Maravillas. Enlazando dos lenguas (separando dos culturas): la continuidad del texto sobre los crepúsculos del cadí Ibn Muʿāḍ al-ʿĀyānī/Linking two languages (separating two cultures): the continuity of *qāḍī* Ibn Muʿādh al-Jayyānī's text on dawn and dusk . . . . . 13-26
- Arias Torres, Juan Pablo. La formación de intérpretes en la Escuela de Estudios Árabes de Granada/Translators training at the School of Arabic Studies of Granada . . . . . 27-52
- Asensio Pastor, Margarita I. Una aproximación al gramático árabe Ibn ʿYinnī/A look at the Arabic grammarian Ibn Jinnī . . . . . 53-77
- Castro León, Víctor de. Occidente y Oriente: Una nueva versión árabe de la fábula de “El padre, el hijo y el asno” en al-Andalus/West and East: A new Arabic version of the fable of “The father, the son and the donkey” in al-Andalus . . . . 79-97
- Dajani, Basma A. S. Dirāsa majtūt *Lawāmiʿ anwār qulūb* li-Šayḍala (al-qarn al-tānī ʿaṣr al-milādī): al-muʿallif wa-l-manhaʿiyya wa-istrāṭīḡiyyāt al-baḥṭ/A study of the manuscript *Lawāmiʿ al-anwār al-qulūb*, by Shaydhala (12<sup>th</sup> century): author, methodology and investigation strategies . . . . . 99-124
- Garrido García, Carlos Javier. Control, aculturación, segregación, resistencia: los padrones de asistencia a misa de los moriscos en el reino de Granada/Control, acculturation, segregation, resistance: the records of Catholic mass attendance by Moriscos in the kingdom of Granada . . . . . 125-152
- Hernández López, Adday. *Zawāl al-tarah*: un comentario al poema de Ibn Farāḡ al-Iṣbīlī (m. 699/1300) en un manuscrito etíope del siglo XIX/*Zawāl al-tarah*: A commentary about the poem by Ibn Farāḡ al-Iṣbīlī (m. 699/1300) in a 19<sup>th</sup> century Ethiopian manuscript . . . . . 153-173
- Ibrahim Mohamed, Ramadan. La influencia islámica en las exégesis de al-Qirqisānī: el uso de la analogía lógica en la interpretación religiosa/Islamic influence in the exegesis of al-Qirqisānī: the use of logical analogy in religious interpretation . . . . . 175-196
- Lirola Delgado, Pilar. Al-Sumaysir, poeta satírico testigo de las Taifas/al-Sumaysir, satirical poet and witness to the Taifa kingdoms . . . . . 197-229
- Moustaoui Srhir, Adil. La lengua árabe marroquí de los carteles: análisis desde los estudios del paisaje lingüístico y la política de la lengua/ Moroccan Arabic

on billboards and posters: An analysis from Linguistic Landscape Studies and language policy . . . . .	231-262
Nagy, Péter Tamás. The Ka'ba, Paradise, and Ibn al-Khaṭīb in Shālla (Rabat): the 'work' of 14th century Marīnid funerary complex/La Ka'ba, el paraíso e Ibn al-Jaṭīb en Šālla (Rabat): El 'trabajo' del complejo funerario meriní del siglo XIV . . . . .	263-293
Ojeda Arnal, Carolina. Memoricidio en <i>Granada</i> de Radwa Ashur/Memoricide in Radwa Ashur's <i>Granada</i> . . . . .	295-323
Santillán Grimm, Paula. Las colocaciones en árabe: estado de la cuestión/Collocation in Arabic: the state of the art . . . . .	325-360
Shafīk, Ahmad. El pícaro en la literatura árabe: <i>'Aḡīb wa-Garīb</i> de Ibn Dāniyāl/The rogue in Arabic literature: Ibn Dāniyāl's <i>'Ajīb wa-Gharīb</i> . . . . .	361-389
Sharab, Moayad; Baya E., Moulay-Lahssan y Al-Momani, Renad Rafe. Traducción intercultural. El reflejo de las nociones religiosas de <i>qadar</i> y <i>rizq</i> en la paremiología y fraseología árabes/Intercultural translation. The reflection of the religious notions of <i>qadar</i> and <i>rizq</i> in Arabic paremiology and phraseology . . . . .	391-413
Torres Calzada, Katjia. 'Abbās Maḥmūd al-'Aqqād (1889-1964), autorretrato de su infancia y adolescencia/'Abbās Maḥmūd al-'Aqqād (1889-1964): self-portrait of his childhood and youth . . . . .	415-439

### **Varios [Miscellaneous]**

El Attar, Heba. Memorias acústicas palestino-chilenas: el caso de "Palestina por siempre"/Palestinian-Chilean acoustic memories: the case of "Palestine forever" . . . . .	441-450
Sadiq, Sabih. ¿Estamos ante una influencia de Ibn Zamrak en García Lorca? La metáfora "La mano de la brisa"/Did Ibn Zamrak have an influence on García Lorca? The metaphor "hand of the breeze" . . . . .	451-464

### **Recensiones [Bookreviews]** . . . . . 465-491

BOHAS, G. *L'illusion de l'arbitraire du signe*. [Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ]. BORRILLO, Sara. *Femminismi e Islam in Marocco: attiviste leiche, teologhe, predicatrici*. [Nadia HINDI MEDIAVILLA]. GÓMEZ GARCÍA, Luz. *Entre la sharia y la yihad. Una historia intelectual del islamismo*. [Laura GALIÁN HERNÁNDEZ]. KHOMITSKA, Olena y MUNDI, Samir. *Līsyā Ūkrāynkā: Mujtārāt min aš'āri-hā wa-rasā'ili-hā (Līsyā Ūkrāynkā: Antología de sus poemas y cartas)*. [Akram Jawad THANOON]. MALPICA CUELLO, Antonio y SARR MARROCO, Bilal (Eds). *Epigrafía árabe y arqueología medieval*. [Encarnación REYES MARTÍNEZ]. MARTÍNEZ DELGADO, José. *Un manual judeo-árabe de métrica hebrea andalusí (Kitāb 'arūd al-ši'r al-'ibrī) de la Genizah del Cairo*. [María José CANO PÉREZ]. MEOUAK, Mohamed. *Les Ziban entre Aurès et Sahara. Une géographie historique de Biskra et de ses oasis du Moyen Âge à la fin de l'époque moderne*. [Jairo GUERRERO PARRADO]. ROLDÁN CASTRO, Fátima (ed.). *Culturas de al-Andalus*. [Youness M. EL KOUBAA]. SZMOLKA, Inmaculada (ed.). *Political change in the Middle East and North Africa after the Arab Spring*. [Juan A. MACÍAS AMORETTI].

<b>Noticias [News]</b> . . . . .	493-494
----------------------------------	---------

